

**Wisconsin
BadgerCare Plus
HMO Program Guide**
**(Справочник организаций медицинского
обслуживания, участвующих в программе
BadgerCare Plus штата Wisconsin)**



Core Plan
Медицинское обслуживание для взрослых, не имеющих
детей на иждивении
1-800-291-2002

Department of Health Services
Division of Health Care Access and Accountability

[English]

For help to translate or understand this document, please call
1-800-291-2002.

[Español]

Si necesita ayuda para traducir o entender este texto, por favor llame al
teléfono 1-800-291-2002.

[Русский]

Если вам не всё понятно в этом документе, позвоните по телефону
1-800-291-2002.

[Hmong]

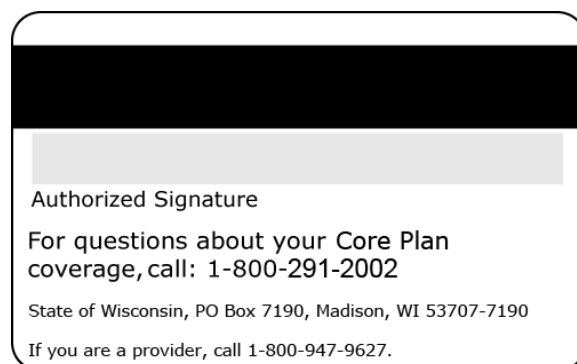
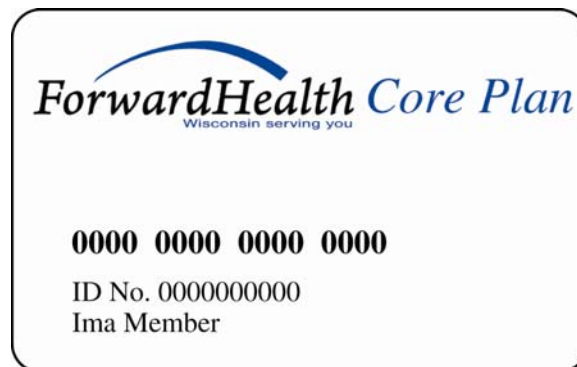
Yog xav tau kev pab txhais cov ntaub ntawv no kom koj totaub, hu rau 1-
800-291-2002.

[Hearing Impaired]

For help to understand this document, please call
TDD/TTY 1-800-291-2002.

Карточка-удостоверение участника программ Core Plan и BadgerCare Plus НМО

Всем лицам, зарегистрированным в программе BadgerCare Plus Core Plan, выдается карточка ForwardHealth. Предъявляйте свою карточку ForwardHealth каждый раз, когда вы обращаетесь за медицинскими услугами.



Регистрация в НМО

Одним из многочисленных преимуществ программы BadgerCare Plus Core Plan является возможность зарегистрироваться в Health Maintenance Organization (НМО) программы BadgerCare Plus штата Wisconsin.

Большинство участников программы Core Plan должны зарегистрироваться в НМО. Если доступны две или более НМО, выберите, в какой НМО вы хотите зарегистрироваться.

Чтобы узнать, должны ли вы выбрать НМО, позвоните **специалисту по регистрации в НМО (Enrollment Specialist) по телефону 1-800-291-2002.**

Преимущества участника НМО

НМО — это группа врачей, клиник и больниц, которые работают сообща, чтобы помочь вам в организации вашего медицинского обслуживания. Вы выберете основного лечащего врача или основную клинику.

НМО программы BadgerCare Plus предоставляют высококачественное медицинское обслуживание, помогая вам предотвращать заболевания и контролировать хронические состояния, такие как диабет или астма.

Услуги BadgerCare Plus Core Plan, оплачиваемые вашей НМО

Ваша НМО оплачивает перечисленные ниже услуги, предусмотренные планом Core Plan, если они являются необходимыми с медицинской точки зрения. Некоторые дополнительные услуги, например непатентованные рецептурные лекарства и некоторые фирменные лекарства, услуги хиропрактики и услуги по планированию семьи, оплачиваются программой BadgerCare Plus штата Wisconsin, а не вашей НМО.

- Посещения врача.
- Больничные услуги.
- Приемы в отделении неотложной помощи.
- Перевозка машиной скорой помощи.
- Физиотерапия.
- Трудотерапия.
- Лечение дефектов речи.
- Реабилитация при сердечнососудистых заболеваниях.
- Медицинское оборудование длительного пользования.
- Одноразовые медицинские принадлежности.

Некоторые услуги, оплачиваемые Core Plan, имеют ограничения. Ваша НМО будет оплачивать услуги только в соответствии с этими ограничениями.

Позвоните **специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002**, чтобы получить более подробную информацию об имеющихся ограничениях.

Участники Core Plan должны производить доплаты (оплачивать часть стоимости) за некоторые услуги.

Как выбрать НМО?

НМО, с которой сотрудничают ваши поставщики медицинских услуг, может подойти вам! Не обязательно все ваши поставщики медицинских услуг относятся к одной НМО. В этом случае вы должны решить, какой поставщик наиболее важен для вас.

Вашими поставщиками медицинских услуг могут быть:

- Основной лечащий врач.
- Врач-специалист.
- Больница.

Звоните! 

Вам нужна помощь? Звоните специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002! Специалист по регистрации может:

- выяснить, сотрудничают ли ваш врач, клиника или больница с НМО, и если это так, то с какой именно;
- помочь вам выбрать НМО по телефону или заполнить регистрационную форму НМО (НМО Enrollment Choice form), которую вы можете отправить по почте;
- ответить на ваши вопросы о работе НМО.

Как зарегистрироваться в НМО

- Вы можете заполнить, подписать и отправить по почте регистрационную форму НМО, которая находится в данном пакете.
- Вы можете позвонить **специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002** и сообщить, какую НМО вы выбрали.

Что произойдет после того, как я зарегистрируюсь в НМО?

Вы получите пакет участника с подробной информацией. В пакете участника содержатся списки врачей, больниц и клиник, которые сотрудничают с вашим планом медицинского обслуживания. В нем также будет рассказано об услугах, предоставляемых вашей НМО. Когда вы зарегистрируетесь в НМО, позвоните туда, чтобы:

- узнать об услугах, которые предоставляет НМО;
- узнать, услугами каких врачей и клиник вы можете пользоваться;
- выбрать или сменить вашего основного лечащего врача.

Вы должны посещать врачей и других поставщиков услуг, которые относятся к вашей НМО кроме случаев, когда у вас есть утвержденное вашей НМО направление или вам требуется неотложная медицинская помощь.

Если вы не удовлетворены услугами, врачами, больницами или клиниками, которые предоставляет НМО, позвоните **специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002**. Специалист по регистрации поможет вам сделать следующий шаг.

Что если я забыл (а) выбрать НМО?



Если вы не выбрали НМО, ее могут выбрать для вас. Вы получите по почте уведомление о том, какая НМО была выбрана для вас. Если вы хотите выбрать другую НМО, позвоните **специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002**.

Что если я не удовлетворен (а) качеством обслуживания своей НМО?

Если вы не удовлетворены качеством обслуживания НМО, в которой вы зарегистрировались, вы можете сменить свою НМО в течение первых 90 дней вашего участия в НМО. Это называется «открытая регистрация».

По окончании периода открытой регистрации нельзя сменить НМО до тех пор, пока вы в следующий раз не возобновите свое участие в программе Core Plan. Это называется «закрытый» период.

Специалист по регистрации поможет вам:

- решить, нужно ли вам сменить НМО;
- сменить вашу НМО по телефону;
- отложить регистрацию или получить разрешение не регистрироваться в НМО, если вы отвечаете определенным требованиям.

У вас есть права!

Как участник НМО штата Wisconsin вы обладаете следующими важными правами:

- У вас есть право на получение информации о своей НМО и о том, как она работает.
- У вас есть право задавать вопросы и подавать жалобы и апелляции.
- У вас есть право на справедливое рассмотрение вашей жалобы.

Помощь инвалидам

Инвалиды имеют право на получение помощи. Поставщики медицинских услуг в вашей НМО должны оказывать помощь инвалидам. Americans with Disabilities Act (ADA) гарантирует это право. Это значит, что вход в кабинет врача или в больницу и выход из них должны быть оборудованы специальными приспособлениями для проезда инвалидных колясок.

Помощь глухим или слабослышащим людям

Поставщики медицинских услуг в вашей НМО обязаны предоставлять услуги переводчика глухим и слабослышащим людям.

Помощь людям, говорящим на других языках

Поставщики медицинских услуг в вашей НМО обязаны предоставлять услуги переводчика людям, говорящим на других языках.

Помощь слепым или слабовидящим людям

Если вы не видите или у вас слабое зрение, вы можете получить копию руководства участника НМО и другую информацию, напечатанную шрифтом Брайля либо записанную на аудиокассете или компакт-диске.

У вас есть обязанности

Для того чтобы получать наилучшее медицинское обслуживание, вы должны:

- предоставлять информацию о своем самочувствии врачам и медсестрам;
- обращаться за медицинской помощью тогда, когда она вам нужна;
- принимать лекарства и следовать советам врача;
- соблюдать правила НМО относительно получения медицинских услуг;
- посещать врачей в назначенное время;
- обращаться за разъяснениями к своему врачу, НМО или координатору медицинского обслуживания;
- сообщать НМО ваше мнение, для того чтобы она помогла вам получить наилучшее медицинское обслуживание.

Если у вас возникли проблемы или вопросы

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся вашего врача, медицинского обслуживания или НМО, мы хотим, чтобы вы знали, что нужно делать.

Есть люди, которые помогут вам получить необходимое вам медицинское обслуживание. Также существует много способов решить проблемы и получить ответы на вопросы. Примеры проблем и вопросов.

- Вам отказали в предоставлении медицинского обслуживания.
- Вы не можете записаться на прием к врачу.
- Вы не можете попасть на прием к выбранному врачу или специалисту.
- Вы не можете найти человека, говорящего на вашем языке.
- Вы не удовлетворены отношением поставщика медицинских услуг.
- Вы не получили помощи, когда позвонили по номеру 800 НМО.
- Вам отказали в предоставлении оборудования или услуг, необходимых с медицинской точки зрения.
- Вы получили счет, который должен быть оплачен НМО.

Если вы столкнулись с такими вопросами или проблемами, вы можете их решить.

Кому звонить для решения проблем

- Позвоните в свою НМО и поговорите с адвокатом участников.
- Позвоните омбудсмену программы BadgerCare Plus по телефону 1-800-760-0001.
- Позвоните специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002.

Выбор BadgerCare Plus НМО

ПРИШЛО ВРЕМЯ ВЫБРАТЬ BADGERCARE PLUS HMO

Большинство участников программы BadgerCare Plus Core Plan штата Wisconsin получают медицинскую помощь через НМО (Health Maintenance Organizations). Данный раздел поможет вам выбрать НМО.

Не все НМО, указанные в этом справочнике, доступны для вас. Вы можете выбрать только одну НМО из списка в вашей регистрационной форме НМО (НМО Enrollment Choice). НМО с пометкой «заполнена» (“full”) не принимает новых участников.

Специалист по регистрации в НМО программы BadgerCare Plus штата Wisconsin ответит на ваши вопросы, касающиеся регистрации в НМО, по бесплатному телефону **1-800-291-2002** с 7:00 а.м. до 6:00 р.м., с понедельника по пятницу. Специалист по регистрации предоставит услуги перевода тем, кто в них нуждается.

Специалист по регистрации может сообщить вам, согласен ли ваш врач сотрудничать с какими-либо НМО программы BadgerCare Plus. Специалист по регистрации также может зарегистрировать вас в НМО, которую вы выберете, по телефону или помочь заполнить форму.

Благодарим вас за выбор НМО программы BadgerCare Plus штата Wisconsin!



Who to Call:

Чтобы зарегистрироваться в НМО или получить ответы на вопросы, связанные с регистрацией, звоните **специалисту по регистрации в НМО по телефону 1-800-291-2002** с 7:00 а.м. до 6:00 р.м., с понедельника по пятницу.

Конкретные вопросы, касающиеся медицинского обслуживания:

Если у вас возникли вопросы об услугах, предоставляемых НМО, или другие общие вопросы об НМО, позвоните в отдел обслуживания участников этой НМО. Информация об округах, которые обслуживают эти НМО, содержится в разделе о зонах обслуживания НМО.

	<p><u>Abri Health Plan</u> 1-888-999-2404 или (262) 946-1160 (262) 946-1259 TDD</p>
	<p><u>Children's Community Health Plan</u> 1-800-482-8010 и 1-800-279-1301 (только округа Columbia, Dane и Iowa) 1-877-733-6456 TDD</p>
<p>Compcare</p>	<p><u>Compcare</u> 1-888-203-7771 или (715) 552-4310 1-800-947-3529 TDD</p>
	<p><u>Dean Health Plan</u> 1-800-279-1301 и 1-800-482-8010 (только округа Milwaukee, Kenosha, Ozaukee, Racine и Waukesha) 1-877-733-6456 TDD</p>

 <p>GROUPHEALTH COOPERATIVE of Eau Claire</p>	<p><u>Group Health Cooperative of Eau Claire</u> 1-888-203-7770 или (715) 552-4300 1-800-947-3529 TDD</p>
 <p>Group Health Cooperative HMO</p>	<p><u>Group Health Cooperative of Wisconsin – South Central</u> (608) 828-4853 (608) 828-4815 TDD</p>
 <p>Gundersen Lutheran HEALTH PLAN</p>	<p><u>Gundersen Lutheran Health Plan</u> 1-866-537-1477 или (608) 775-0150 1-800-947-3529 TDD</p>
<p>Health Tradition Health Plan</p>	<p><u>Health Tradition Health Plan</u> 1-800-545-8499 1-888-459-3020 TDD</p>
 <p>iCare INDEPENDENT CARE HEALTH PLAN</p>	<p><u>Independent Care Health Plan</u> 1-800-777-4376 или (414) 223-4847 1-800-947-3529 TDD</p>
 <p>MHS Managed Health Services</p>	<p><u>Managed Health Services</u> 1-888-713-6180 1-800-446-6136 TDD</p>

 <p>MERCYCARE INSURANCE COMPANY</p> <p>P.O. BOX 2770, JANESVILLE, WI 53547-2770</p>	<p><u>MercyCare Insurance Company</u> 1-800-895-2421 1-800-947-3529 TDD</p>
 <p>Network Health Plan AFFINITY HEALTH SYSTEM</p>	<p><u>Network Health Plan</u> 1-888-713-6180 1-800-446-6136 TDD</p>
 <p>Physicians Plus INSURANCE CORPORATION</p>	<p><u>Physicians Plus Insurance Corporation</u> 1-800-545-5015 или (608) 282-8900 (608) 260-7998 TDD</p>
<p>Security Health Plan</p> 	<p><u>Security Health Plan</u> 1-800-791-3044 1-877-727-2232 TDD</p>
<p>UnitedHealthcare of Wisconsin, Inc. UnitedHealthcare[®]</p>  <p>A UnitedHealth Group Company</p>	<p><u>UnitedHealthcare of Wisconsin</u> 1-800-504-9660 1-800-947-6644 TDD</p>
 <p>Unity Health Insurance</p> <p>A UW Health Affiliated Company</p>	<p><u>Unity Health Plan</u> 1-800-362-3310 (608) 643-1421 TDD</p>

Зоны обслуживания НМО

В следующей таблице представлены округа, которые обслуживают НМО программы BadgerCare Plus штата Wisconsin. Ключ к таблице находится в нижней части страницы.

	Adams	Ashland	Barron	Bayfield	Brown	Buffalo	Burnett	Calumet	Chippewa	Clark	Columbia	Crawford	Dane	Dodge	Door	Douglas	Dunn	Eau Claire	Florence	Fond du Lac	Forest	Grant	Green	Green Lake	Iowa	Iron	Jackson	Jefferson	Juneau	Kenosha	Kewaunee	La Crosse	Lafayette	Langlade	Lincoln	Manitowoc	
Abri Health Plan					A									A														A	A	A							
Children's Community Health Plan											A		A												A				A								
Compcare		A	A	A		P	A		A		P	A				A	A	A					A	A	A		P		A			P	A				
Dean Health Plan												A		A	A								A	A	A			A		P							
Group Health Cooperative of Eau Claire		A	A	A		P	A		A	P	P	A				A	A	A					A	A	A		P		A					A		P	
Group Health Cooperative of Wisconsin – South Central													A																								
Gundersen Lutheran Health Plan						P						A															P		A			A					
Tradition Health Plan						P						P											P									A					
Independent Care Health Plan																														A							
Managed Health Services					A			A		A				P										A				P		A				A	A	P	
MercyCare Insurance Company													P										P					P									
Network Health Plan					A			A		A				P										A				P		A					A	A	P
Physicians Plus Insurance													A																								
Security Health Plan	P	P	A						A	A																P	A		P						A	A	
UnitedHealthcare of Wisconsin		P		A	A		A	A						A		A												A		A	A				A		A
Unity Health Insurance											P		A	P									A					A									

A = НМО обслуживает весь округ

P = НМО обслуживает только часть округа

	Marathon	Marquette	Menominee	Milwaukee	Monroe	Oconto	Oneida	Outagamie	Ozaukee	Pepin	Pierce	Polk	Portage	Price	Racine	Richland	Rock	Rusk	St. Croix	Sauk	Sawyer	Shawano	Sheboygan	Taylor	Trempealeau	Vernon	Vilas	Walworth	Washburn	Washington	Waukesha	Waupaca	Waushara	Winnebago	Wood
Abri Health Plan				A				A	A						A															A	A	A		A	
Children's Community Health Plan				A					A						A													A		A	A				
Compcare					A					P	P	A				P		P	P	P	A				A	A			A						
Dean Health Plan				A					A						P		A													A					
Group Health Cooperative of Eau Claire	P				A					P	P	A		P		A	A	P	P	A				A	P	P			A						
Group Health Cooperative of Wisconsin – South Central																																			
Gundersen Lutheran Health Plan						P																				P	P								
Health Tradition Health Plan					P																				P	P									
Independent Care Health Plan				A					A						A								A							A	A				
Managed Health Services	A	A	A	A		A	A	A	P					A			A					A	P	A			A	P		P	A	A	A	A	A
MercyCare Insurance Company																	A											A							
Network Health Plan	A	A	A	A		A	A	A	P				A				A					A	P	A			A	P		P	A	A	A	A	A
Physicians Plus Insurance																																			
Security Health Plan	A						A							A	A				A			A					A		P			P			A
UnitedHealth-care of Wisconsin	A	A	A	A		A		A	A			A	A		A		P		A		P	A	A	A				A	A	A	A	A	A	A	A
Unity Health Insurance																				P															

A = НМО обслуживает весь округ

P = НМО обслуживает только часть округа

